



EHSV info

Európsky hospodársky a sociálny výbor
most medzi Európou a organizovanou občianskou spoločnosťou
Marec 2016 | SK

ÚVODNÍK

Som veľmi rád, že naše zhromaždenie vo februári takmer jednomyselne prijalo svoje uznesenie na podporu európskej integrácie, voľného pohybu osôb, tovaru a služieb a Schengenskej dohody. Naše tri skupiny našli tie správne slová, ako vyjadriť to, čo si myslí organizovaná občianska spoločnosť. Podniky, pracujúci a európske združenia prostredníctvom výboru spoločne vyjadrili svoje pocity, a to je presne

to poslanie, ktoré nášmu výboru podľa zmluvy prislúcha, dôvod jeho existencie a jeho najväčšia a jednoznačne európska „pridaná hodnota“.

Predsavzali sme si, že dôkladne preskúmate situáciu, ktorá nebezpečne ohrozuje naše práva, hospodárstvo a tiež samotný európsky projekt. Toto predsavzatie splníme aj tým, že tento mesiac budeme s hosťami na vysokej úrovni diskutovať o príleve utečencov, ktorý Európa zažíva, a o tom, ako naň reagovať dôstojne, účinne a solidárne, to znamená spôsobom, ktorý by bol tiež skutočne európsky.

Dúfam, že budeme mať príležitosť spoločne poukázať na to, čo je iracionálne, čo je propaganda, zlý prístup a omyl, napríklad, keď ľudia nerozlišujú medzi utečencami, migrantmi a dokonca teroristami. Dúfam, že budeme môcť spoločne určiť, ako správne, realisticky a racionálne postupovať.

V posledných dňoch sa veľa hovorí aj o postavení Spojeného kráľovstva vo vzťahu k Únii. Osobne si myslím, že Spojené kráľovstvo má v našej Únii svoje miesto a že by bola škoda, keby z nej odišlo. Naopak, malo by sa do nej väčšmi začleniť. Bolo by to vo všeobecnom, a najmä v jeho vlastnom záujme, avšak tento záujem by mal byť dobre pochopený a založený na pokojných a racionálnych geopolitických a hospodárskych predstavách.

Keby však prevládol pocit frustrácie, ktorý bezdôvodne udržiavajú populisty a politici so sklom zveličovať, a obyvatelia Spojeného kráľovstva by hlasovali za vystúpenie z Únie, budeme samozrejme musieť toto ich želanie rešpektovať, a to do poslednej bodky. Na druhej strane neprichádza do úvahy, aby nejaký štát zostal členom Únie a pritom sabotoval európsku integráciu napríklad tým, že otvorene koná v rozpore so zásadami európskej legislatívy, keďže v oblasti sociálnej podpory zavádza opatrenia, ktoré diskriminujú pracujúcich z iných členských štátov.

V každom prípade však musím s potešením konštatovať, že zástupcovia organizácií občianskej spoločnosti zo Spojeného kráľovstva sa zatiaľ nechystajú s nami rozlúčiť. Práve naopak, počul som vyjadrenia viacerých z nich a boli jednoznačne v európskom duchu. Preto by som im chcel pri tejto príležitosti vyjadriť svoj obdiv, sympatie a vďaku.

Georges Dassis
predseda EHSV

DÔLEŽITÉ DÁTUMY V TOMTO VYDANÍ

16. marca - 22. apríla 2016/ EHSV, Brusel:
výstava na tému Udržateľnosť

2 Európa musí vykoreniť chudobu – najviac ohrozené sú deti

20. apríla 2016/ EHSV, Brusel:
Deň európskej iniciatívy občanov 2016

2 Oficiálne návštevy Georgea Dassisa v Grécku, Holandsku a Španielsku

27. a 28. apríla 2016/ EHSV, Brusel:
plenárne zasadnutie EHSV

3 Noví delegáti poradnej komisie pre priemyselné zmeny

EHSV prijal uznesenie a odštartoval kampaň na podporu Schengenu



a voľný pohyb znamenajú prejav „stále užšej únie“ národov, tak čokoľvek, čo tejto slobode bráni, poukazuje na rozpory medzi národmi.“

Predseda skupiny Zamestnávateľia **Jacek Krawczyk** konštatoval: „Schengen je oveľa viac než len jednoduché cestovanie pre milióny európskych

občanov, oveľa viac než len výrazné uľahčenie obchodu pre tisíce európskych podnikov. Schengen je jedným z najvýznamnejších a najambicióznějších výsledkov veľkého projektu EÚ. Je to symbol, výdobytok, o ktorý nesmieme prísť. Európski zamestnávateľia podporujú Schengen a vyzývajú politických predstaviteľov, aby sa nevracali o krok späť. Európa v takej podobe, v akej ju poznáme, nemôže bez Schengenu prežiť.“

Predseda skupiny Iné záujmy **Luca Jahier** dodal: „Symbolická, politická a ekonomická cena opätovného zavedenia vnútorných hraníc v Európe je príliš vysoká: mohlo by to viesť k rýchlemu rozpadu Európskej únie. To, čo potrebujeme, je viac Európy – pri ochrane vonkajších hraníc, v oblasti vnútornej bezpečnosti a v súvislosti s utečeneckou krízou – a určite nie zrušenie našej slobody pohybu. Znovuzavedenie hraničných kontrol by znamenalo zlyhanie európskej solidarity, súdržnosti, rokovanií, kompromisov a porozumenia. Takže mi, prosím, neberte môj Schengen!“

Pracovníci, podniky a vo všeobecnosti celá občianska spoločnosť za to naozaj draho zaplatia. Sedem miliónov občanov EÚ, ktorí žijú v inom členskom štáte, stratí niektoré z najpraktickejších aspektov slobody pohybu, kamióny budú musieť v najfrekventovanejšom čase stáť celé hodiny na hraniciach, zjednotené pohraničné obce sa znovu rozdelia na dve časti a podľa prognóz klesne HDP v priebehu desiatich rokov o 110 miliárd EUR. Ak sa solidarite, akú predstavuje Schengen, zasadí takýto tvrdý úder, vráti to európsku integráciu o dva kroky späť. (cad)

EHSV prijal na svojom februárovom plenárnom zasadnutí uznesenie na podporu Schengenskej dohody s názvom *Zachovajme si slobodu pohybu, podporme Schengen*, prostredníctvom ktorého zástupcovia európskej občianskej spoločnosti vyjadrili svoje znepokojenie nad tlakom vyvíjaným na Schengenskú dohodu a nad tým, že sa mu pripisuje vina za všetky nedostatky v riadení európskych hraníc. Tento dokument je dôraznou výzvou európskej občianskej spoločnosti adresovanou európskym vládam, aby nepodľahli populistickému tlaku a strachu, ale aby namiesto toho bránili práva, za ktoré Európania uplynulých 30 rokov bojovali.

Kampaň na podporu tohto uznesenia odštartoval predseda EHSV **Georges Dassis**, ktorý vyhlásil: „Ak sa odstránením prekážok solidarita posilní, tak ich opätovným zavedením sa solidarita oslabí. Ak voľné prekračovanie hraníc

Predseda skupiny Pracovníci **Gabriele Bischoff** uviedla: „Právo občanov EÚ hľadať si zamestnanie, pracovať a usadiť sa v inom členskom štáte je zakotvené v Charte základných práv EÚ. Pre občanov je Schengen niečím konkrétnym. Je kľúčom, ktorý otvára dvere, aby mohli tieto práva uplatňovať v praxi a využívať výhody Európy v každodennom živote. Oslabenie alebo zrušenie Schengenu bude mať za následok ďalšie

štáty navrhované opatrenia akčného plánu zavádzali, uplatňovali a monitorovali rovnakým spôsobom.

EHSV podporuje účinnú úniu kapitálových trhov, ale má pochybnosti o jej relevantnosti pre MSP

Investície a voľný tok kapitálu majú pre rast v Európe kľúčový význam. Kapitálové trhy EÚ sú však stále málo rozvinuté a roztrieštené. Európska komisia preto v roku 2015 prijala Akčný plán na vybudovanie únie kapitálových trhov s cieľom vytvoriť v Európe skutočný jednotný trh pre kapitál. EHSV vyzýva Európu, aby účinnejšie mobilizovala kapitál a nasmerovala ho do podnikov, infraštruktúry a dlhodobých projektov, ktoré umožnia vytvárať rast a pracovné miesta.

EHSV prijal na svojom plenárnom zasadnutí stanovisko o akčnom pláne Európskej komisie, pričom podporil ciele tohto plánu a apeloval na rozšírenie a diverzifikáciu zdrojov financovania na jednotnom kapitálovom trhu, ktorý bude spočívať na čo najviac zosúladených pravidlách. Preto je obzvlášť potrebné, aby členské

V stanovisku sa navrhujú aj osobitné úpravy pre malé a stredné podniky (MSP), keďže výbor má vážne pochybnosti, pokiaľ ide o relevantnosť a efektivnosť únie kapitálových trhov pre túto kategóriu podnikov.

„Financovanie malých a stredných podnikov, ktoré sú hnacou silou európskeho hospodárstva, by malo byť ťažiskom budúcej únie kapitálových trhov. Súčasný problém slabej informovanosti je nevyhnutné vyriešiť a podmienky na získanie úveru treba upraviť tak, aby boli priaznivejšie pre MSP,“ uviedol spravodajca EHSV pre túto problematiku Daniel Mareels.



© Shutterstock/koelaseven

EHSV v tomto stanovisku opätovne podporuje bankové financovanie ako jeden z kľúčových prvkov financovania hospodárstva a zasadzuje sa za to, aby sa ďalej skúmali nové trhy, okrem iného s problémovými úvermi (napr. úverové zlyhanie alebo hrozba úverového zlyhania). (cad)

Európa musí vykoreniť chudobu – najviac ohrozené sú deti

© shutterstock/blackboard1965



EHSV prijal na svojom februárovom plenárnom zasadnutí stanovisko, v ktorom žiada Radu EÚ, aby dodržala svoj záväzok zabezpečiť, že sa do roku 2020 najmenej 20 miliónov ľudí dostane z chudoby. O vypracovanie tohto stanoviska na tému **Boj proti chudobe (spravodajca: Seamus Boland, pomocná spravodajkyňa: Marjolijn Bulk)** požiadať holandské predsedníctvo Rady EÚ. V snahe dosiahnuť spomínaný cieľ EÚ musia členské štáty rozbehnúť svoje vlastné národné stratégie na boj proti chudobe, sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, ktoré sa budú opierať o spoločný európsky rámec. Mal by sa v nich klásť dôraz na primeranú podporu príjmu, inkluzívne trhy práce, kvalitné pracovné miesta, rovnaký prístup ku kvalitným službám pre všetkých vrátane migrantov a osôb, ktorým bol poskytnutý azyl.

Jednou z oblastí, ktoré si vyžadujú okamžitú pozornosť, je chudoba detí. Deti do 18 rokov patria medzi skupiny, ktoré sú viac ohrozené chudobou a sociálnym vylúčením než celkové obyvateľstvo, a to v miere 27,1 %. Okrem toho je riziko chudoby obzvlášť vysoké aj u mladých ľudí, keďže nezamestnanosť mladých je vyššia než kedykoľvek predtým (údaje Eurostatu z októbra 2015).

EHSV zastáva názor, že by sa mali zaviesť naliehavé opatrenia, ktoré pomôžu odstrániť chudobu v Európe, ako je primeraný minimálny príjem a vytvorenie univerzálnych, komplexných a primeraných systémov sociálnej ochrany. Oceňuje zámer holandského predsedníctva zorganizovať partnerské hodnotenia na preskúmanie miestnych prístupov „zdola nahor“, ktoré uplatňujú členské štáty, opätovne však upozorňuje, že hlavnú úlohu v boji proti chudobe zohráva skôr sociálny štát a že sa netreba spoliehať len na iniciatívy založené na komunite.

EHSV udelil v decembri **Cenu pre občiansku spoločnosť za rok 2015** piatim miestnym organizáciám, ktoré sa usilujú zmierniť chudobu v Nemecku, Írsku, Francúzsku, Poľsku a Fínsku. (sg) ●

Priorita EHSV: Pomôžme ľuďom vrátiť sa do práce!

Výbor žiada okamžité opatrenia a tvorivosť pri riešení krízy na trhu práce

Vzhľadom na znepokojivú situáciu na trhu práce a klesajúce investície v mnohých častiach Európy prijal EHSV na svojom plenárnom zasadnutí 17. februára stanovisko na tému **Ročný prieskum rastu na rok 2016**. EHSV je obzvlášť znepokojený vysokou mierou nezamestnanosti, keďže 22,5 milióna osôb je bez práce a 122 miliónom hrozí chudoba alebo sociálne vylúčenie. Táto situácia je neprijateľná a pre Komisiu a európskych lídrov predstavuje posledné varovanie.

EHSV v stanovisku víta rozhodnutie posilniť ciele stratégie Európa 2020 v rámci procesu európskeho semestra. Skutočné a udržateľné oživenie hospodárstva si vyžaduje zvýšenie vnútorného dopytu, ktorý by mohli podnietiť dlhodobé verejné investície. Vlády by preto mali mať možnosť uskutočniť potrebné investície do infraštruktúry a mali by mať prístup k lacnejšiemu financovaniu.

Vo svojich odporúčaniach EHSV žiada, aby sa:

- vyvinulo väčšie úsilie na dokončenie európskeho vnútorného trhu a modernizáciu európskeho hospodárstva,
- parížska dohoda o transformácii energetiky stala zdrojom hospodárskeho rozvoja,
- vyvíjalo viac koordinovaného úsilia na boj proti agresívnemu daňovému plánovaniu, daňovým podvodom a daňovým únikom, čo by do štátnych pokladníc členských štátov prinieslo ročne približne jeden bilión eur.

Je nevyhnutné prijať okamžité opatrenia na vyriešenie problému dlhodobej nezamestnanosti a nezamestnanosti mladých ľudí. Osobitná pozornosť sa musí venovať mladým ľuďom, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET). „Investície do ľudského kapitálu prostredníctvom vzdelávania a odbornej prípravy zamerané najmä na mladých ľudí nemožno ďalej odkladať,“ upozornil spravodajca EHSV pre toto stanovisko Juan Mendoza Castro. (sma) ●

SMTP: Utečenci sú príležitosťou pre európsky trh práce

Lepšie začlenenie utečencov do európskej spoločnosti, a to najmä prostredníctvom práce, požadovali mnohí účastníci verejného vypočutia, ktoré sa 22. februára konalo v EHSV. Stredisko EHSV na monitorovanie trhu práce (SMTP) dalo tomuto podujatiu, z ktorého vzišlo viacero dôležitých politických odporúčaní, názov **Začlenenie utečencov do trhu práce: ako premeniť krízu na príležitosť**.



„Skúsenosti dokazujú, že integrácia utečencov je pre spoločnosť prínosom, pričom kľúčovú úlohu v tomto úsilí zohráva jednoznačne občianska spoločnosť,“ vyhlásil podpredseda SMTP Krzysztof Pater (skupina Iné záujmy, PL). Členské štáty musia čeliť masovému prílevu utečencov a takmer vôbec nie sú na to pripravené. Predstaviťka nadácie Eurofund Klára Fóti poukázala na skutočnosť, že zákony a pomoc pri integrácii sa v jednotlivých krajinách líšia. Ako zdôraznil delegát Medzinárodnej organizácie pre migráciu (IOM) Geertrui Lanneau, je dôležité investovať do vzdelávania a odbornej prípravy, keďže veľkú časť migrantov predstavujú mladí ľudia, ktorí potrebujú získať zručnosti.

Členka EHSV Christa Schweng (skupina Zamestnávateľia, AT) upozornila, že „je nevyhnutný skutočný európsky systém, pokiaľ ide o migráciu,“ a že „by bolo treba navrhnuť osobitné integračné opatrenia pre ženy, a tak pomôcť rodinám zvýšiť svoje príjmy a zabrániť koncentrácii obyvateľstva v getách“. Podčiarkla, že by sa mal klásť dôraz na podnikanie a samostatnú zárobkovú činnosť ako dôležité nástroje, pomocou ktorých sa utečenci môžu začleniť do trhu práce.

Na seminári sa diskutovalo aj o faktoroch, ktoré utečencom pomáhajú ľahšie sa zamestnať, či už ako zamestnanci alebo ako podnikatelia, a boli vyzdvihnuté dobré príklady z Rakúska (Rakúska federálna hospodárska komora), Belgicka (projekt *Duo for Job*) a Švédska (projekt *Fast Track to Integration*). (cad) ●

Energetika: mal by sa zintenzívniť výskum a vývoj a rozprúdiť celoeurópsky dialóg s občanmi

Európsky strategický plán pre energetické technológie (plán SET) je nevyhnutný na urýchlenie transformácie európskeho energetického systému, zdôrazňuje EHSV vo svojom stanovisku na túto tému, ktoré prijal na februárovom plenárnom zasadnutí. Výbor sa domnieva, že nová energetická politika musí byť založená na rozvoji kľúčových odvetví v oblasti výskumu a inovácie a musí podporovať nové myšlienky a koncepcie, ako sú technológie na výrobu elektriny z obnoviteľných zdrojov a iné technológie s nízkymi emisiami CO₂. EÚ musí inovovať spôsob, akým sa energia vyrába, prenáša, dodáva a zabezpečuje pre zákazníkov.



© shutterstock/Mascha Tare

Plán SET by mal odrážať európsku realitu. Ak sa v dôsledku nových technológií zvýšia konečné ceny energií, možno podľa EHSV očakávať nápravu. Do tohto procesu by mali byť zapojení aj spotrebiteľia a proti energetickej chudobe by sa malo bojovať opatreniami sociálnej politiky, vzdelávaním a odbornou prípravou. Treba rozprúdiť európsky dialóg o energetike, aby široká verejnosť a občianska spoločnosť akceptovali transformáciu energetiky a boli ochotní hradíť náklady na rôzne technológie. EHSV môže v tomto dialógu fungovať ako katalyzátor, napríklad prostredníctvom európskeho fóra občianskej spoločnosti.

Výbor sa zasadzuje za európsky prístup k dodávkam energie a skutočnú solidaritu v tejto oblasti.

Význam plynu v energetickom mixe nemožno z hľadiska energetickej bezpečnosti ignorovať. Treba podporovať investície do výskumu a vývoja v oblasti skladovania, aby členské štáty disponovali spoločnými zásobami.

Cieľom energetickej únie je bezpečnejšia, udržateľnejšia a cenovo dostupnejšia energia pre konečného spotrebiteľa. Energetická únia umožní voľný tok energie cez hranice a zaručí bezpečnosť dodávok v každom členskom štáte EÚ pre všetkých európskych občanov. Plán SET zohráva v tomto procese rozhodujúcu úlohu. (sg) ●

Oficiálne návštevy Georgea Dassisa v Grécku, Holandsku a Španielsku



Predseda Georges Dassis v Hospodárskej a sociálnej rade Španielska

Predseda EHSV Georges Dassis uskutočnil vo februári tri oficiálne návštevy, a to Grécka, Holandska a Španielska. V utorok 9. februára sa stretol s prezidentom Helénskej republiky Prokopisom Pavlopoulosom, ktorý vyhlásil, že EHSV zohráva osobitnú a historickú úlohu. Zároveň konštatoval, že výbor bol „zriadený s cieľom pripomínať sociálnu tvár Európskej únie a je jedným zo základných pilierov európskej štruktúry“. Vyjadril tiež spokojnosť s tým, že na čele EHSV stojí opäť Grék. Pán Dassis sa poďakoval gréckemu prezidentovi a poznamenal, že EHSV prijíma svoje stanoviská na základe súhlasného postoja výraznej väčšiny svojich členov. Takisto podotkol, že úsporné opatrenia nie sú riešením hospodárskej krízy. Poukázal najmä na iniciatívy, ktoré prijal EHSV v reakcii na túto krízu, medzi nimi aj stanoviská týkajúce sa dane z finančných transakcií a mutualizácie verejného dlhu v krajinách, ktoré prechádzajú zložitým obdobím, čo sa týka aj Grécka. Taktiež predstavil postoj výboru k utečeneckej a migračnej kríze a priblížil všetky opatrenia, ktoré EHSV prijal, vrátane pracovných ciest do 12 krajín v rámci iniciatívy *Going Local*.

V súvislosti s holandským predsedníctvom Rady EÚ Georges Dassis navštívil v stredu 10. februára Haag. Stretol sa so štátnou tajomníčkou pre sociálne veci a zamestnanosť Jettou Klijnsma, ktorá bola hosťom februárového plenárneho

zasadnutia EHSV, a predstavil jej priority výboru počas holandského predsedníctva Rady EÚ. Pri tejto príležitosti zdôraznil, že v rámci boja proti chudobe v Európe je potrebné stanoviť európsku minimálnu mzdu. Neskôr rokoval aj s predsedníčkou holandského parlamentného výboru pre zamestnanosť a sociálne veci Brigitte van der Burg a predsedníčkou Sociálnej a hospodárskej rady Holandska (SER) Mariëtte Hamer. Počas týchto stretnutí Georges Dassis diskutoval aj o možných návrhoch, ktoré by mohla EÚ využiť na zníženie nezamestnanosti a uľahčenie prístupu na trh práce. Vyzdvihol takisto význam podpory voľného pohybu osôb a schengenského priestoru, pričom poukázal na kampaň EHSV.

Koncom februára predseda EHSV navštívil Španielsko, kde sa stretol so zástupcami odborových zväzov CCOO a UGT, Rady spotrebiteľov a používateľov a Konfederácie podnikateľských organizácií. Diskusie boli mimoriadne plodné, najmä na tému sociálnej Európy. V príhovore k členom Hospodárskej a sociálnej rady Španielska 24. februára sa predseda venoval aj otázke migrácie do Európy. Ďalší deň počas návštevy Extremadury sa zapojil do diskusie o budúcnosti Európy a sociálnom dialógu, ktorú zorganizovala Univerzita v Extremadure, a stretol sa aj s predsedníčkou Hospodárskej a sociálnej Rady Extremadury Mariou Mercedes Vaquera. (pa) ●

Korupcia a energetická politika v centre pozornosti občianskej spoločnosti EÚ a Ukrajiny

Reformy potrebné v boji proti korupcii a energetickej politike a aktuálny stav, pokiaľ ide o plnenie dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou a o prehĺbenú a komplexnú zónu voľného obchodu (DCFTA), boli hlavnými témami druhého zasadnutia platformy občianskej spoločnosti EÚ – Ukrajina. Predseda EHSV Georges Dassis poukázal na záväzok EÚ vytvárať kvalitné partnerstvá so všetkými krajinami európskeho susedstva. „Platforma bude prínosom z hľadiska procesu pridruženia a zabezpečí cenný príspevok zo strany občianskej spoločnosti. Tento proces by sa však nemal obmedzovať len na technický dialóg medzi vládami,“ dodal.

„Ide o novú etapu inštitucionálnej spolupráce medzi našimi občianskymi spoločnosťami,“ zdôraznil spolupredseda platformy zastupujúci



Druhé zasadnutie platformy občianskej spoločnosti EÚ – Ukrajina

ukrajinskú stranu Oleksandr Suško. Riaditeľ Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) Fernando Andresen Guimaraes potvrdil, že ESVČ podporuje prácu platformy, ktorú považuje za jeden z hlavných aspektov uplatňovania dohody o pridružení. Predseda skupiny na podporu Ukrajiny Peter

Wagner prítomným pripomenul, že nie všetky problémy zapríčinil rusko-ukrajinský konflikt. Niektoré z nich sú čisto vnútroštátnej povahy, ako napríklad nedostatok spoľahlivých právnych predpisov, slabé úsilie v boji proti korupcii, neúplná reforma štátnej služby a privatizácia.

Členovia platformy sa zhodli na tom, že jednou z hlavných priorit je vyriešiť problém nedostatocnej politickej vôle zavádzať na Ukrajinu reformy a presadiť riadne uplatňovanie dohôd z Minska. Na zasadnutí bolo prijaté **spoločné vyhlásenie**, v ktorom sa požaduje plne nezávislé súdnictvo, právne predpisy o financovaní a reklame politických strán, sloboda tlače, účinné právne predpisy týkajúce sa hospodárskej súťaže a zväzanie budúceho členstva Ukrajiny v európskej energetickej únii. (mm)

Noví delegáti poradnej komisie pre priemyselné zmeny



Na prvej schôdzi poradnej komisie EHSV pre priemyselné zmeny (CCMI) v novom funkčnom období výboru, ktorá sa konala 25. februára, sa zúčastnilo 51 nových a opätovne vymenovaných delegátov. Delegáti CCMI zastupujú rôzne hospodárske a sociálne odvetvia a organizácie občianskej spoločnosti, ktorých sa priemyselné zmeny týkajú alebo ktoré tieto zmeny zavádzajú. V rámci CCMI pracujú delegáti spoločne s rovnakým počtom členov EHSV, ktorí zasadať v tejto poradnej komisii. Ich mandát trvá do 31. decembra 2020.

Delegát **Jacques Glorieux**, ktorý zastupuje kategóriu Iné záujmy, bol zvolený za spolupredseda CCMI. Komisiu bude počas nasledujúceho dva a pol roka viesť spolu s jej predsedníčkou **Luciou Studničnou** (skupina Pracovníci, CZ), ktorá je členkou EHSV. Nové predsedníctvo CCMI tvoria členovia EHSV **Gundars Strautmanis** (skupina Zamestnávateľia, LV) a **Carlos Trias Pinto** (skupina Iné záujmy, ES) a delegáti CCMI **Patrizio Pesci** (kategória Zamestnávateľia, IT) a **Enrico Gibellieri** (kategória Pracovníci, IT). Na slávnostnom uvítaní sa zúčastnil aj komisár

pre digitálnu ekonomiku a spoločnosť Günther Oettinger.

CCMI je nasledovníčkou Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (ESUO). Bola zriadená po skončení platnosti zmluvy o ESUO v roku 2002, aby sa zachovali cenné poznatky nahromadené počas 50 rokov jeho činnosti. Nová komisia mala pokračovať v štruktúrovanom dialógu v pôvodných oblastiach spojených s uhlím a oceľou, ale postupne mala rozšíriť predchádzajúcu pôsobnosť ESUO do takej miery, aby zahŕňala všetky aspekty priemyselných zmien a ich dosahu na opatrenia okrem iného v oblasti politiky zamestnanosti a sociálnej a štrukturálnej politiky, na politiku pomoci a hospodárskej súťaže, na výskum a technologický rozvoj, trvalo udržateľný rozvoj, obchodnú politiku.

Delegátov CCMI vymenúva EHSV zo združení zastupujúcich občiansku spoločnosť na európskej úrovni. Sú rozdelení do troch kategórií (Zamestnávateľia, Pracovníci, Iné záujmy), ktoré kopírujú vnútornú štruktúru EHSV. Podobne ako sekcie EHSV, aj CCMI vypracúva stanoviská

a informačné správy na žiadosť rozhodovacích orgánov EÚ, ale aj z vlastnej iniciatívy. Komisiu CCMI možno požiadať, aby doplnila stanoviská iných sekcií na základe preskúmania dôsledkov konkrétnych otázok z hľadiska priemyselných zmien (doplňujúce stanoviská).

Komisia CCMI vypracovala v uplynulých rokoch mnohé zásadné stanoviská a štúdiá. Jej priekopnícka práca na tému plánovaného zastarávania je súčasťou širšieho aktuálneho projektu, v rámci ktorého bude v marci zverejnená prelomová štúdia. V roku 2015 riešila zložitú problematiku **boja proti korupcii v EÚ** a zaoberala sa otázkou **zbavenia sa azbestu v EÚ** vrátane súvisiacich obrovských dôsledkov z hľadiska hospodárstva a verejného zdravia. V roku 2014 preskúmala **vplyv služieb na podniky v priemysle** a možné sociálno-hospodárske dôsledky štvrtjej priemyselnej revolúcie a internetu. Bude pokračovať vo svojej práci týkajúcej sa priemyslu 4.0 s cieľom povzbudiť európsky priemysel, aby v plnej miere využíval strategické príležitosti, ktoré ponúka internet. (dm)

Študenti sa v rámci podujatia Vaša Európa, váš názor 2016 chystajú na celoeurópsku diskusiu mládeže o migrácii

Počas posledného mesiaca a pol mnohí členovia EHSV intenzívne navštevovali školy v celej EÚ aj mimo nej, aby pripravili

študentov na celoeurópsku diskusiu mládeže **Vaša Európa, váš názor**, ktorá sa uskutoční 17. – 19. marca 2016 v Bruseli. EHSV organizuje

toto podujatie už siedmy rok. Jeho cieľom je zabezpečiť, aby sa názory, skúsenosti a nápady mladých ľudí zohľadnili pri tvorbe politiky EÚ.

Počas svojich návštev v školách členovia pomáhali študentom a jednému ich pedagógovi s prípravou na toto podujatie, ktoré sa tohto roku zameria na problematiku **migrácie** v Európe. Predstavili im činnosť EHSV a úlohu, ktorú výbor zohráva ako zástupca občianskej spoločnosti v Európe, a vysvetlili im priebeh diskusie. Účastníci z radov študentov z celej Európy budú mať za úlohu navrhnúť konkrétne opatrenia, ktoré by sa v školách, kluboch a na iných miestach mali zaviesť v snahe pomôcť mladým migrantom začleniť sa do európskej spoločnosti.

Spomedzi vyše 400 prihlásených škôl z 28 členských štátov EÚ a tento rok prvýkrát aj z piatich kandidátskych krajín (Albánska, Turecka, Čiernej Hory, Srbska a bývalé Juhoslovanskej republiky Macedónsko) bolo vybraných **tridsať škôl**.

Ich študenti už môžu medzi sebou nadviazať kontakt na **Facebooku** alebo **Twitteri** a podeliť sa o svoje nápady a informácie. (dm)



Členovia EHSV Roman Haken, Ronny Lannoo a Ionuț Sibian počas svojich návštev v školách v Belgicku (naľavo), bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko (napravo hore) a Albánsku (napravo dole)

Európska iniciatíva občanov: väčší dosah, jednoduchšie pravidlá

Verejné vypočutie EHSV v súvislosti s revíziou tohto nástroja

Európskej únii sa už dlho vyčítajú nedostatky demokracie. Európska iniciatíva občanov mala preto umožniť občanom aktívne sa podieľať na tvorbe politiky EÚ.

Iniciatívy tohto typu podpísalo už viac než 6 miliónov Európanov, avšak z 56 iniciatív Komisia zaregistrovala len 36 a iba trom z nich sa podarilo získať nevyhnutný milión podpisov. No napokon ani tieto tri iniciatívy nemali žiaden dosah, keďže Európska komisia nie je povinná zohľadniť ich v právnych predpisoch EÚ.

EHSV pripravuje v súčasnosti na túto tému stanovisko, v ktorom sa zasadzuje za to, aby bola iniciatíva občanov **jednoduchšia, praktickejšia a mala väčší dosah**. Na vypočutí, ktoré sa konalo 23. februára v Bruseli, spravodajca stanoviska Antonio Longo vyzval na zjednodušenie tohto nástroja, aby ho mohol využiť každý európsky občan: „V časoch, keď ľudia čoraz menej dôverujú EÚ, sa práve európska iniciatíva občanov musí stať nástrojom, ktorý im dá skutočnú možnosť presadiť svoje názory.“

Najviac kritizované sú tieto aspekty európskej iniciatívy občanov:

- príliš krátka lehota na získanie všetkých potrebných podpisov,
- veľké riziká vyplývajúce zo zodpovednosti, ktorú musia znášať organizátori: skutočnosť, že majú byť osobne zodpovední za akúkoľvek škodu, ktorú pri organizovaní iniciatívy spôsobia, mnohých odrádza,
- nadmerné množstvo informácií, ktoré treba doplniť k prihláške,
- skutočnosť, že občianske výbory nemajú právne postavenie,
- príliš striktné uplatňovanie kritérií registrácie a
- odlišné požiadavky v súvislosti s údajmi v jednotlivých členských štátoch.
- Viac informácií o EHSV nájdete na našej internetovej stránke.

EHSV usporiada 20. apríla v Bruseli Deň európskej iniciatívy občanov 2016 (pozri internetovú stránku: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.civil-society>). (sma)

Viete o najnovších aktivitách EHSV?



Je naozaj pravda, že vo výbore sa vždy niečo deje. Ročne sa koná deväť plenárnych zasadnutí a okrem toho rôzne vypočutia, konferencie, zasadnutia v rámci dialógu s občianskou spoločnosťou a množstvo ďalších podujatí.

Informujte sa o najnovšom dianí – a čo je ešte dôležitejšie – neprehliadnite podujatia a diskusie na témy, o ktoré sa zaujímate. Prostredníctvom sociálnych médií nás môžete sledovať takmer v reálnom čase. Navštívte našu **mapu sociálnych médií**, aby ste získali celkový prehľad a mohli si vybrať zdroje informácií, ktoré uprednostňujete.

Takto budete mať prístup nielen k najaktuálnejším informáciám o pripravovaných **stanoviskách** a diskusiách, ktoré vás zaujmú, no zároveň sa dozviete, kedy sa máte pripojiť, aby ste mohli prostredníctvom streamingu sledovať naše živé vysielanie.

Chcete sa o našich členoch dozvedieť viac? Môžete ich sledovať aj na: https://twitter.com/EU_EESC/lists/ourmembers/members

Našu mapu sociálnych médií nájdete na: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.take-part-social-media> (sb)

Pri realizácii stratégie EÚ v oblasti letectva treba zohľadniť zainteresované strany

skupina Zamestnávateľa

Pre európsku leteckú dopravu nastali búrlivé časy. Sme svedkami rýchlych zmien na trhu, dynamickej transformácie obchodných modelov a odlišného vnímania leteckej dopravy zo strany jej zákazníkov. Dôsledkom je, že chýba globálny prístup a európske letectvo naliehavo potrebuje koherentnú stratégiu.

Zástupcovia občianskej spoločnosti sa aktívne zapájajú do diskusie o budúcnosti európskeho letectva. EHSV prijal v septembri 2015 prieskumné stanovisko na tému *Integrovaná politika EÚ v oblasti leteckej dopravy*. Predložil v ňom viacero návrhov, ktoré mali byť zahrnuté do stratégie v oblasti letectva, ktorú Európska komisia v tom čase vypracovávala. *Stratégia v oblasti letectva pre Európu* bola zverejnená v decembri a výbor v súčasnosti pripravuje na túto tému stanovisko.

Súčasťou prípravných prác bude verejné vypočutie o stratégii EÚ v oblasti letectva, ktoré sa uskutoční 21. apríla v sídle EHSV. Za prítomnosti komisárky EÚ



Jacek Krawczyk, predseda skupiny Zamestnávateľa, a Violeta Bulc, komisárka EÚ pre dopravu, na predchádzajúcom verejnom vypočutí o stratégii EÚ v oblasti letectva

pre dopravu Violety Bulc si budú môcť mnohé zainteresované strany zastupujúce rôzne segmenty odvetvia leteckej dopravy vymeniť názory na spomínaný návrh Komisie. „Ako EHSV uviedol vo svojom predchádzajúcom stanovisku, len ak prekonáme rozdrobenosť v európskej hodnotovej sieti letectva, môže toto odvetvie nabráť potrebný

elán a opäť začať prinášať cenný hospodársky a sociálny príspevok k rozvoju EÚ. Vyzývame všetky zainteresované strany, aby sa zaviazali, že novú stratégiu EÚ v oblasti letectva budú uplatňovať v praxi,“ uviedol predseda skupiny Zamestnávateľa a spravodajca EHSV pre stanovisko na túto tému Jacek Krawczyk. (lj)

Od poľnohospodárskej politiky k potravinovej politike

skupina Iné záujmy



Group III – Various Interests' Group

Skupina EHSV Iné záujmy sa vo štvrtok 21. apríla zide na mimoriadnej schôdke v sídle Hospodárskej a sociálnej rady Holandska (Sociaal-Economische Raad/SER) v Haagu. Konferencia má názov „Od poľnohospodárskej politiky k potravinovej politike – Smerom k zdravej a udržateľnej výrobe a spotrebe“.

Skupina sa chce aj naďalej zameriavať na **politiku udržateľnej výroby potravín** a diskutovať o tejto problematike so zainteresovanými stranami z národných inštitúcií a radov občianskej spoločnosti s cieľom vypracovať závery, ktoré budú predložené predsedníctvu Rady EÚ a ostatným európskym inštitúciám.

Názov a program podujatia do veľkej miery vychádzajú zo správy Holandskej vedeckej rady pre vládu s názvom *Towards a Food Policy* (Smerom k potravinovej politike, <http://www.wrr.nl/en/publications/publication/article/naar-een-voedselbeleid/>), ktorú na vnútroštátnej a európskej úrovni podporovalo a propagovalo holandské ministerstvo hospodárstva.

Predsedsníctvo Rady EÚ plánuje zvolať od 29. do 31. mája neformálne zasadnutie ministrov poľnohospodárstva, okrem iného z dôvodu začatia diskusií o SPP po roku 2020, a už požiadalo EHSV o vypracovanie prieskumného stanoviska o udržateľnejších potravinových systémoch, ktoré by malo byť dokončené len pár dní pred májovým zasadnutím.

Očakáva sa, že na konferenciu príde okolo sto účastníkov, vrátane členov

EHSV, zástupcov miestnych organizácií občianskej spoločnosti a médií. Medzi rečníkmi budú prominentní národní a európski predstavitelia z inštitúcií, zo sektora poľnohospodárstva, z oblasti ochrany spotrebiteľov a životného prostredia, výskumu a podnikateľskej sféry. Viac informácií o tomto podujatí nájdete na stránke: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-3-events-and-activities> (cl)

UŽ ČOSKORO V EHSV

Verejné vypočutie o vonkajšom rozmere energetickej politiky EÚ – 30. marca

Sekcia EHSV pre vonkajšie vzťahy (REX) usporiada 30. marca v sídle výboru v Bruseli (budova Jacques Delors) verejné vypočutie venované vonkajšiemu rozmernu energetickej politiky EÚ.

Expert a zástupcovia občianskej spoločnosti a inštitúcií EÚ budú na tomto podujatí diskutovať o dôležitých otázkach týkajúcich sa energetickej politiky EÚ vrátane diverzifikácie zdrojov energie a dobudovania jednotného trhu s energiou.

Toto verejné vypočutie sa uskutoční v rámci prípravy stanoviska EHSV na túto tému, ktoré si vyžiadalo holandské predsedníctvo Rady EÚ (január – jún 2016). Predchádzajúce stanovisko EHSV zamerané na rovnakú problematiku (z januára 2009) treba zrevidovať s cieľom zohľadniť geopolitický vývoj za posledných sedem rokov (vrátane arabskej jari, zvýšeného napätia vo vzťahoch s Ruskom v otázke Východného partnerstva, krízy na Blízkom východe, kolísajúcich cien ropy) a iné hospodárske a technické faktory (ceny ropy, nové terminály pre skvapalnený zemný plyn, diskusiu o štiepení). (mm)

Volný pohyb a Schengen: ochrana práv pracovníkov

skupina Pracovníci

Skupina Pracovníci usporiadala 1. februára v Bruseli mimoriadnu schôdzu na tému Volný pohyb a Schengen: ochrana práv pracovníkov.

Predsedsníčka skupiny Pracovníci Gabriele Bischoff na úvod schôdke načrtla prehľad výziev do budúcnosti: útoky na kolektívne vyjednávanie a voľný pohyb, pokračujúce úsporné opatrenia, hroziaci Brexit, neschopnosť lídrov EÚ vyriešiť utečeneckú krízu atď. Zároveň varovala, že návrhy britského premiéra Davida Camerona ohrozujú práva pracovníkov, a vyzvala odborové zväzy a občiansku spoločnosť, aby sa spoločne usilovali o zachovanie terajších práv, ochranu slobody pohybu v rámci schengenského priestoru bez hraníc a posilnenie hospodárskej a menovej únie.

Ďalšou výzvou, o ktorej skupina diskutovala, je program Európskej komisie REFIT. *Spravodajca stanoviska o programe REFIT Denis Meyment* vysvetlil, že úsilie o zjednodušenie právnych predpisov EÚ by nemalo viesť k deregulácii, ktorá by mohla mať negatívny vplyv na pracovníkov.

Na programe schôdke boli tiež ciele udržateľného rozvoja, ktoré sú súčasťou programu OSN pre udržateľný rozvoj do roku 2030. *Podpredsedníčka SMTUR Isabel Caño Aguilar* vyzdvihla potrebu úzkej spolupráce medzi Európskou konfederáciou odborových zväzov (ETUC) a skupinou Pracovníci s cieľom zabezpečiť v tejto súvislosti pokrok z hľadiska priorit odborárov.

Diskusia sa potom zameriavala na spoločné priority skupiny Pracovníci a odborového hnutia. Generálny tajomník ETUC Luca Visentini zdôraznil, že Schengen je najvyššou prioritou, pretože schengenské *acquis* je v súčasnosti ohrozené v dôsledku utečeneckej krízy a rokovanií so Spojeným kráľovstvom. Za ďalšiu prioritu označil boj proti rušeniu sociálnych práv a snahám zničiť európsky sociálny model v kontexte rokovanií o vystúpení Spojeného kráľovstva z Európskej únie. Takisto zdôraznil, že odborové hnutie sa musí zaktivizovať, aby sa zabránilo akémukoľvek pokusu zrušiť existujúce práva, ako je právo na štrajk, ktoré je v súčasnosti ohrozené vo viacerých krajinách. (mg)



Gabriele Bischoff, predsedníčka skupiny Pracovníci, a Luca Visentini, generálny tajomník ETUC

Európska energetická únia a jej dôsledky pre občiansku spoločnosť v Bulharsku

EHSV spolu s Hospodárskou a sociálnou radou Bulharska usporiadajú 22. marca v Sofii verejné vypočutie o energetike. Významní predstavitelia hlavných inštitúcií EÚ, národných vlád a regulačných orgánov, ako aj zástupcovia organizácií občianskej spoločnosti a experti, budú na ňom diskutovať o konkrétnom prípade Bulharska, a najmä o možných dôsledkoch a prínose energetickej únie pre bulharskú energetiku.

Energetická únia bola označená za jednu z hlavných priorit súčasnej Európskej komisie. Cieľom tohto ambiciózneho politického programu je vytvoriť taký európsky energetický systém, ktorý bude európskym občanom poskytovať bezpečnú, udržateľnú, konkurenčnú a cenovo dostupnú energiu. Program bol spustený vo februári 2015 a už vyústil do rôznych politických iniciatív, pričom jeho realizácia by sa v nadchádzajúcich rokoch mala zrýchliť. Keďže rozhodujúci činitelia v odvetví energetiky musia vyriešiť nemalé výzvy, od zníženia emisií CO₂ až po zmenšenie závislosti od dovozu, a keďže ciele programu energetickej únie sú vysoké, EHSV sa domnieva, že je dôležité propagovať otvorený dialóg o tejto problematike medzi vládami, inštitúciami EÚ, občanmi a organizáciami občianskej spoločnosti. (sg)

EHSV info v 23 jazykoch : http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_fr.asp

Redakčná rada:

Alun Jones (šéfredaktor)
Daniela Marangoni (dm)

Do tohto čísla prispeli:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Leszek Jarosz (lj)
Margarita Gavanis (mg)
Milan Minchev (mm)
Pavlos Avramopoulos (pa)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)
Sophie Birmann (sb)

Celková koordinácia:

Agata Berdys (ab)

Redakčná uzávierka:

1. marca 2016

Adresa:

Európsky hospodársky a sociálny výbor
Budova Jacques Delors,
99 Rue Belliard,
1040 Brusel, Belgicko
Tel.: +32 2 546 9476
Fax: +32 2 546 9764
Email: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

EHSV info vychádza deväťkrát do roka pri príležitosti plenárneho zasadnutia výboru.

Tlačenú podobu EHSV info v anglickej, francúzskej a nemeckej jazykovej verzii dostanete na požiadanie na tlačovom oddelení Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru.

Okrem toho je vo formáte pdf dostupné v dvadsiatich troch jazykoch na internetovej stránke:

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EHSV info nie je oficiálny vestník prác výboru, tieto sú oficiálne uverejňované v Úradnom vestníku Európskej únie a iných publikáciách výboru.

Reprodukcia s uvedením zdroja povolená (prosíme zaslať jeden výtlačok redakcii).

Náklad: 6 500 výtlačkov.

Ďalšie číslo vyjde v apríli 2016

Marec 2016 / 3



Úrad pre publikácie